Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XXIX. Stück. VI. Jahrgang 1854.

Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.

Dežélni vladni list

za

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XXIX. Dél. VI. Téčaj 1854.

Izdan in razposlan 18. Julija 1854.

Laibach. *Druck aus der Eger'schen Buchdruckerei.* — **V Ljubljani.** Natisnila Rozalija Eger.

Pregled zapopada:

Stran

Št. 167. Ukaz c. k. kupčijskega ministerstva 13. Junija 1854, s kterim se predpisuje poduk za c. k. avstrianske konzularne urede na Francozkim in v Algerii zastran njih uredskih djanj v primerljejih pomorske nesreče 425

„ 168. Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva 17. Junija 1854, zastran obračanja razpisa 14. Julija 1853 čez odkazovanje in vstavljanje plač deržavnih služabnikov na take prejemšine, ki se po obroku plačujejo . 427

„ 169. Ukaz c. k. ministerstev dnarstva in kupčije 17. Junija 1854, zastran razširjenja zacolnih oblasti c. k. velike colnije II. razreda v Žitavi na Saksonskim 428

Inhalts-Uebersicht:

Seite

Nr. 167. *Verordnung des k. k. Handelsministeriums vom 13. Juni 1854, wodurch die Instruction für die k. k. österreichischen Consularämter in Frankreich und Algerien, in Betreff ihrer Amtshandlungen in Sauvetage-Fällen, vorgeschrieben wird* 425

» 168. *Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 17. Juni 1854, in Betreff der Anwendung des Erlasses vom 14. Juli 1853, über die Anweisung und Einstellung der Bezüge der Staatsdiener auf solche Bezüge, welche in decursiven Raten erfolgt werden* 427

» 169. *Verordnung der k. k. Ministerien der Finanzen und des Handels vom 17. Juni 1854, die Erweiterung der Verzollungsbefugnisse des k. k. Hauptzollamtes II. Classe zu Zittau in Sachsen betreffend* 428

167.

Ukaz c. k. kupčijskega ministerstva 13. Junija 1854,

veljaven za celo cesarstvo,

s kterim se predpisuje poduk za c. k. avstrijanske konzularne urede na Francozkem in v Algerii zastran njih uredskih djanj v primerlejih pomorske nesreče.

(Je v derž. zakoniku, LIV. délu, št. 147, izdanim in razposlanim 24. Junija 1854.)

Ker je bila leta 1832, kterega so bile francozkim konzulom na Avstrijanskem razširjene njih oblasti za primerleje, ako bi kako francozko ladijo pri avstrijanskih bregih pomorska nesreča zadela, za c. k. konzularne urede na Francozkem prideržana popolna vzajemnost, spozna kupčijsko ministerstvo dogovorno z drugimi zadevnimi ministerstvi za dobro, poslužiti se tega prideržka, ter izdati za c. k. konzularne opravilnike na Francozkem in v Algerii sledeče povelja, ktere imajo zadobiti moč 1. Avgusta 1854.

1. V primerlejih, kadar se avstrijanskim ladijam zgodi kaka pomorska nesreča, ima za prej zaznamvane c. k. konzularne urede v obče tudi za naprej veljati za podlago okolni razpis osrednjega pomorskega poglavarstva 20. Novembra 1834, št. 21435 (pridjan mornarskemu oglasu, izdanemu leta 1847, stran 215), ter ostanejo nepremenjene odločbe, zapopadene v njem, zlasti glede na dokazno moč zadevnih konzulstvenih pisem, potem odločbe zastran pozvedbe prova di fortuna, zastran dokaza dogodka i. t. d.

2. C. k. konzularnim opravilnikom na Francozkem in v Algerii že podeljene razširjene oblasti v primerlejih pomorske nesreče zadevajo zlasti to, da se iz uredske dolžnosti potegujejo za take, konzulom ne že z občnimi brodarskimi postavami in poduki odkazane naredbe, ktere se tičejo tistih zadev privatnega prava, ki so nastopile zavolj pomorskih nesreč, ter je treba bistveno razločevati: ali so tisti avstrijanski podložniki, ali njih pooblastenci, ladijam kterih se je zgodila pomorska nesreča, na mestu dogodka pričujoči ali ne.

3. Ako arstrijanske ladije pri francozkih bregih škodo terpe ali se vtope in če so avstrijanski vdeleženci (naj bodo oni posamne osebe, zavarovavnice ali druge družtva) sami ali njih opravilniki ali pooblastenci pričujoči na mestu dogodka, ali se pa potem, ko se jim je dogodek naznanil, tje podajo, se avstrijanski konzularni

167.

Verordnung des k. k. Handelsministeriums vom 13. Juni 1854,

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches,

wodurch die Instruction für die k. k. österreichischen Consularämter in Frankreich und Algerien, in Betreff ihrer Amtshandlungen in Sauvetage-Fällen, vorgeschrieben wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte LIV. Stück, Nr. 147. Ausgegeben und versendet am 24. Juni 1854.)

Nachdem bei der, den französischen Consuln in Oesterreich im Jahre 1832 eingeräumten Ausdehnung ihrer Befugnisse in Sauvetage-Fällen französischer Schiffe an österreichischen Küsten die vollständige Reciprocität für die k. k. Consularämter in Frankreich vorbehalten wurde, findet das Handelsministerium im Einverständnisse mit den anderen betheiligten Ministerien von dem obigen Vorbehalte nunmehr Gebrauch zu machen, und den k. k. Consular-Functionären in Frankreich und Algerien die folgenden Weisungen hinauszugeben, welche vom 1. August 1854 an in Wirksamkeit zu treten haben.

1. Bei See-Unfällen österreichischer Schiffe hat für die oben bezeichneten k. k. Consularämter im Allgemeinen auch fortan der Circular-Erlass des Central-See-Guberniums vom 20. November 1834, Nr. 21435 (eingeschaltet im Marine-Edicte, Auflage 1847, Seite 215) als Grundlage zu gelten, und es bleiben namentlich die darin rücksichtlich der Beweiskraft der bezüglichen Consulats-Urkunden, dann rücksichtlich der Aufnahme der prova di fortuna, Constatirung des Sachverhaltes etc. enthaltenen Bestimmungen unberührt.

2. Die, den k. k. Consular-Functionären in Frankreich und Algerien nunmehr eingeräumten erweiterten Befugnisse in Sauvetage-Fällen, betreffen hauptsächlich ihre ämtliche Einflussnahme auf diejenigen nicht schon durch die allgemeinen Schifffahrtsgesetze und Instructionen, den Consuln zugewiesenen Vorkehrungen, welche die aus See-Unfällen hervorgehenden privatrechtlichen Beziehungen berühren, und es ist dabei wesentlich zu unterscheiden: ob die bei See-Unfällen österreichischer Schiffe betheiligten österreichischen Unterthanen, oder deren Bevollmächtigte, am Orte des Vorfalles zugegen sind oder nicht.

3. Wenn in Schiffbruchs- oder Havarie-Fällen österreichische Schiffe an französischen Küsten, die betreffenden österreichischen Interessenten (seien es einzelne Personen, oder Versicherungsanstalten oder andere Corporationen) entweder in Person oder durch ihre Agenten oder Bevollmächtigten im Orte des

opravilnik, po 1. imenovanega okolnega razpisa 20. Novembra 1834, ne sme kar nič potegniti za naprave otetbe, za prodajo otetega blaga in za zadeve privatnega prava, ktere so s tim zedinjene in se mora deržati samo uredskih djanj, omenjenih v zadevnih konzularnih predpisih, namreč:

a) zapisati prova di fortuna;

b) zapisati in legalizirati vse zadevne spise in dokazala, ako imajo zadobiti veljavo na Avstrijanskem in pri avstrijanskih sodnijah;

c) pomagati zadevnim stranem proti krajnim oblastnijam;

d) skerbeti, da se prepiri, ako nastopijo, z lepo poravnajo ali pa po voljenih razsodnikih vsled oblasti, ktere ima zastran tega po občnem konzularnem poduku;

e) poberati pisma ladije v previdjenih primerlejih, zlasti patent, ministerialni skontrin, zapisnik oseb, ladjini dnevnik;

f) skerb imeti za avstrijanske mornarje potopljene ladije kar se tiče njih pravic, plačo tirjati kakor tudi glede na to, kako se imajo oni nazaj pripeljati v c. k. deželo ali pa sicer primerno spraviti, in to natanko po zadevnih predpisih političnega mornarskega oglasa.

4. Ako pa niso pričujoči na mestu dogodka lastniki, superkargi ali drugi avstrijanski vdeleženci ali njih pooblastenci, mora c. k. konzularni opravilnik sam po francozkih colnih, zdravstvenih in ladjostajnih postavah vse tiste djanja zastran otetbe, zavarovanja in druge djanja, ktere se ne dajo odlašati ter store, da se avstrijansko blago ne konča, poškodova in ne zgubi vrednosti, na nevarnost in stroške vdeležencov, kot njih postavni namestovavec opraviti in voditi, k krati pa vdeležencom dati na znanje dogodek ter jih povabiti, da naj se, ali sami potegnejo za svoje pravice ali pa po pooblastencih. Dokler niso vdeleženci napravili na mestu dogodka tega, kar je treba v zavarovanje njih pravic, bodo c. k. konzularni opravilniki samo po tistih poveljih ravnali, ktere so dobili od vdeležencov, spoznanih pravno za take, potem pa, ko so vdeleženci sami ali njih pooblastenci prišli, se imajo vsacega opravila glede na zadeve privatnega prava zderžati ter predati vse otete reči s spisi vred izkazanim vdeležencom, če so ti poplačali stroške, ki so se nabrali.

Vorfalles sich anwesend befinden, oder auf erhaltene Nachricht dahin kommen, so hat sich der österreichische Consular-Functionär, ganz im Sinne des zu 1. citirten Circular-Erlasses vom 20. November 1834, jeder Einflussnahme auf das Rettungsoperat, wie auf die Realisirung des geretteten Gutes, und auf die damit zusammenhängenden, in den Bereich des Privatrechtes gehörigen Angelegenheiten zu enthalten, und sich lediglich auf die in den bezüglichen Consular-Vorschriften berücksichtigten Amtshandlungen zu beschränken, als:

a) Aufnahme der prova di fortuna;

b) Aufnahme und Legalisirung aller sonst noch darauf Bezug nehmenden Actén und Behelfe, soweit selbe in Oesterreich oder vor österreichischen Gerichten Geltung erhalten sollen;

c) Unterstützung der betreffenden Parteien gegenüber den Localbehörden;

d) Bewirkung der Ausgleichung etwaiger Streitigkeiten im gütlichen oder schiedsrichterlichen Wege innerhalb der ihm durch die allgemeine Consular-Instruction diesfalls gegebenen Befugnisse;

e) Einziehung der Schiffspapiere in den vorgesehenen Fällen, namentlich des Patentes, Ministerial-Scontrins, der Mannschaftsrolle, des Bord-Journales;

f) Fürsorge für die österreichische Mannschaft des gescheiterten Schiffes, sowohl rücksichtlich ihrer Löhnungsforderungen, als auch wegen ihrer Rückbeförderung nach den k. k. Staaten oder sonstigen zweckmässigen Unterbringung, mit genauer Beobachtung der einschlägigen Vorschriften des politischen Marine-Edictes.

4. Sind dagegen die Eigenthümer, Supercargos oder sonstigen österreichischen Betheiligten oder deren Bevollmächtigte, am Orte des Vorfalles nicht zugegen, so hat der k. k. Consular-Functionär in eigener Person und innerhalb jener Gränzen, welche die französischen Zoll-, Sanitäts- und Hafengesetze vorzeichnen, alle jene Rettungs-, Sicherstellungs- oder sonstigen Handlungen, welche keinen Aufschub leiden, und wodurch das betheiligte österreichische Eigenthum vor Untergang, Verderben oder Entwerthung geschützt werden soll, auf Gefahr und Kosten der betheiligten, als deren gesetzlicher Vertreter vorzunehmen und zu leiten, gleichzeitig aber die Betheiligten von dem Vorfalle in Kenntniss zu setzen, und sie entweder zur persönlichen Intervention oder zur Aufstellung eines Bevollmächtigten aufzufordern. Bis die Betheiligten die nöthigen Massregeln zur Sicherheit ihrer Rechte am Orte des Vorfalles getroffen haben, werden die k. k. Consular-Functionäre lediglich nach den ihnen von den rechtmässig als solche anerkannten Betheiligten gegebenen Weisungen vorgehen, nach deren oder ihrer Bevollmächtigten Eintreffen aber jede weitere Ingerenz in privatrechtlicher Beziehung einstellen, und die geretteten Gegenstände sammt

Te oblasii, ktere imajo avstrijanski konzularni opravilniki v primerlejih, če se kaki avstrijanski ladii zgodi pomorska nesreča pri francozkih bregih, pa le tikrat veljajo, ako ne gre nobena pravica francozkemu deržavnemu zakladu, francozkim podložnikom ali podložnikom kake druge deržave.

5. Podredjeni konzularni opravilniki morajo vsak tak dogodek dati na znanje njim predpostavljenemu konzularnemu uredu, in ga v dvomljivih primerlejih prositi za njegove povelja.

6. Ravno tako je treba vsak tak dogodek po najkratkejši poti naznaniti osrednji pomorski oblastnii v Terstu, kteri oblastnii se tudi vsi zadevni listi ladije in druge pisma pošljejo ter se ji po predpisu mornarskega oglasa daje vediti, kaj se je pozneje zgodilo, otelo in napravilo iz uredske dolžnosti.

Baumgartner s. r.

168.

Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva 17. Junija 1854,

veljaven za vse kronovine,

zastran obračanja razpisa 14. Julija 1853 čez odkazovanje in vstavljanje plač deržavnih služabnikov na take prejemšine, ki se po obroku plačujejo.

(Je v derž. zakoniku LIV. delu, št. 148, izdanim in razposlanim 24. Junija 1854.)

Ker je večkrat dvomba nastopila zastran obračanja razpisa dnarstvenega ministerstva 14. Julija 1853 (derž. zak. XLIV, št. 139,) *) čez odkazovanje in vstavljanje plač deržavnih služabnikov, se dogovorno z ministerstvom bogočastja in uka daje na znanje, da ta predpis ne velja za tiste prejemšine, ki se po obroku plačujejo.

Ta predpis se toraj ne obrača na odkazovanje in vstavljanje dopolnitnih plač dušnih pastirjev, davšin učiteljskih suplentov ali namestnikov in stipendij ali dohodkov iz kake ustanove.

Baumgartner s. r.

*) Deželni vladni list pervi razdelk, XXVIII. del, št. 155, leto 1853.

dem ganzen Operate den ausgewiesenen Betheiligten, nachdem von ihnen die aufgelaufenen Kosten berichtiget worden sind, übergeben.

Diese den österreichischen Consular-Functionären zustehenden Befugnisse in Sauvetage-Fällen österreichischer Schiffe an französischen Küsten, können übrigens nur in so weit ausgeübt werden, als keine Ansprüche vom französischen Staatsschatze, von französischen oder von Unterthanen eines dritten Staates vorkommen.

5. Die untergeordneten Consular-Functionäre haben von jedem solchen Vorfalle dem ihnen vorgesetzten Consularamte Nachricht zu geben, und in zweifelhaften Fällen dessen Weisungen einzuholen.

6. Eben so ist von jedem solchen Vorfalle die Central-Seebehörde in Triest auf dem kürzesten Wege schleunigst zu benachrichtigen, welche Behörde auch über den weiteren Fortgang und die End-Resultate des Rettungsoperates, so wie über die dabei getroffenen ämtlichen Vorkehrungen, unter Einsendung der bezüglichen Schiffspapiere und sonstigen Documente — nach Vorschrift des Marine-Edictes — in genauer Kenntniss zu erhalten ist.

Baumgartner m. p.

168.

Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 17. Juni 1854,

wirksam für alle Kronländer,

in Betreff der Anwendung des Erlasses vom 14. Juli 1853, über die Anweisung und Einstellung der Bezüge der Staatsdiener auf solche Bezüge, welche in decursiven Raten erfolgt werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, LIV. Stück, Nr. 148. Ausgegeben und versendet am 24. Juni 1854.)

Ueber mehrfach angeregte Zweifel bezüglich der Anwendung des Finanz-ministerial-Erlasses vom 14. Juli 1853 (Reichs-Gesetz-Blatt, XLIV. Stück, Nr. 139) *) über die Anweisung und Einstellung der Bezüge der Staatsdiener, wird im Einvernehmen mit dem Ministerium des Cultus und Unterrichts bekannt gegeben, dass diese Vorschrift auf jene Bezüge, welche in decursiven Raten erfolgt werden, nicht anzuwenden ist.

Dieselbe findet daher keine Anwendung bei Anweisungen und Einstellungen von Congrua-Ergänzungsbezügen für den Curat-Clerus, von Supplenten- oder Substitutionsgebühren des Lehrpersonales und von Stipendien oder Stiftungsgenüssen.

Baumgartner m. p.

*) Landes-Regierungsblatt, Erster Theil, XXVIII. Stück, Nr. 155, Jahr 1853.

169.

Ukaz c. k. ministerstev dnarstva in kupčije 17. Junija 1854,

veljaven za vse kronovine cesarstva,

zastran razširjanja zacolnih oblasti c. k. velke colnije II. razreda v Žitavi na Saksonskim.

(Je v derž. zakoniku, LIV. délu, št. 149, izdanim in razposlanim 24. Junija 1854).

C. k. velki colnii II. razreda v Žitavi v Saksonskim kraljestvu se glede na tisto blago, ki pride iz slobodne kupčije nemške colne zveze v avstrijansko colno okolijo, podele oblasti velke colnije I. razreda.

Baumgartner s. r.

169.

Verordnung der k. k. Ministerien der Finanzen und des Handels vom 17. Juni 1854,

giltig für alle Kronländer der Monarchie,

die Erweiterung der Verzollungsbefugnisse des k. k. Hauptzollamtes II. Classe zu Zittau in Sachsen betreffend.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte LIV. Stück, Nr. 149. Ausgegeben und versendet am 24. Juni 1854.)

Dem k. k. Hauptzollamte II. Classe zu Zittau im Königreiche Sachsen werden in Ansehung aller Waaren, welche aus dem freien Verkehre des deutschen Zollvereines auf das österreichische Zollgebiet übertreten, die Befugnisse eines Hauptzollamtes I. Classe eingeräumt.

Baumgartner m. p.